

加拉太書

問安

1作使徒的保羅（是由於人，不是藉著人，是藉著耶穌基督和那使他從死人中復活的父神），

2和所有與我在一起的弟兄，信給加拉太的眾教會

3願恩惠平安從我們的父神和主耶穌基督臨到你們

4基督照著我們父神的旨意，經為我們的罪捨己，的是要救我們脫離現在這邪惡的世代

5願榮耀歸給他，到永永遠遠阿們

福音只有一個

6我很驚奇，們這麼快就離開了藉著基督的恩呼召你們的那一位，歸向別的福音

7其實那並不是另一個福音，是有些攪擾你們的人，把基督的福音改變了

8但無論是我們，是從天上來的使者，果傳給你們的和我們以前傳給你們的福音不同，就該受咒詛

9我們已經說過，在我要再說，果有人傳給你們的和你們以前所領受的福音不同，就該受咒詛

10我現在是要得人的歡心，是要得神的歡心呢？道我想討人歡喜嗎？果我仍然要討人歡喜，不是基督的僕人了

保羅得啟示作使徒

11弟兄們，要你們知道，所傳的福音，不是照著人的意思，

12因為這福音我不是從人領受的，不是人教導我的，是藉著耶穌基督的啟示來的

13你們聽過我從前在猶太教中所行的：樣極力逼迫殘害神的教會，

14怎樣在猶太教中比許多本族同輩的人更激進，我祖先的傳統分外熱心

15然而，我在母腹裡就把我分別出來，用他的恩呼召我的那一位，

16既然樂意把自己的兒子啟示給我，我可以在外族人中傳揚他，就沒有和任何人（人直譯肉和血）量，

17也沒有上耶路撒冷見那些比我先作使徒的，去了阿拉伯，後再回到大馬士革

18過了三年，才上耶路撒冷去見磯法，他住了十五天

19至於其餘的使徒，了主的弟弟雅各以外，都沒有見過

20在神面前我敢說，寫給你們的都不是謊話

21後來，到了敘利亞和基利家一帶的地方

22那時，基督裡的猶太眾教會還沒有見過我的面，

23不過聽說那個從前迫害我們的，在竟然傳揚他以前所殘害的信仰，

24他們就因著我的緣故頌讚神

2

其他使徒接納保羅

1過了十四年，再次上耶路撒冷去，次是和巴拿巴，且帶著提多一同去的

2我是順從啟示去的；那裡我對他們說明我在外族人所傳的福音，下講了給那些有名望的人聽，得我從前或現在都白跑了

3與我同行的提多，然是希臘人，沒有強迫他受割禮；

4這是因為有些混進來的假弟兄，暗地來偵查我們在基督耶穌裡享有的自由，的是要轄制我們

5對這些人，們一點也沒有讓步妥協，了要使福音的真理存留在你們中間

6至於那些被認為有名望的人（論他們從前怎麼樣，與我無關；神不以外貌取人），們並沒有給我增加甚麼；

7反而因為看見我受託傳福音給沒有受割禮的人，像彼得受託傳福音給受割禮的人一樣，

8（為運行在彼得裡面，他作受割禮者的使徒的那一位，運行在我裡面，我作外族人的使徒，）

9又知道我蒙了神的恩，幾位被譽為柱石的雅各磯法和約翰，向我和巴拿巴伸出右手互相許諾，們要到外

族人那裡去傳福音，們要到受割禮的人那裡去傳福音；

10只是要我們記念窮人，本來也是我一向熱心作的

彼得受責備

11可是，法到了安提阿的時候，為他有該責備的地方，就當面反對他

12從雅各那裡來的人還沒有到以前，和外族人一同吃飯；他們來到了，因為怕那些守割禮的人，從外族人中退出來，他們分開

13其餘的猶太人也和他一同裝假，至連巴拿巴也受了影響，著他們裝假

14但我一見他們所行的不合福音的真理，當眾對磯法說：你是猶太人，活既然像外族人而不像猶太人，麼還勉強外族人跟隨猶太人的規矩呢？

因信稱義

15我們生來是猶太人，是外族中的罪人；

16既然知道人稱義不是靠行律法，是因信耶穌基督，們也就信了基督耶穌，我們因信基督稱義，是靠行律法；為沒有人能靠行律法稱義

17如果我們尋求在基督裡稱義，仍然是罪人，道基督是使人犯罪的嗎？對不是

18我若重建我所拆毀的，證明自己是個有過犯的人

19我藉著律法已經向律法死了，我可以向神活著

20我已經與基督同釘十字架；在活著的，再是我，是基督活在我裡面；今在肉身中活著的我，因信神的兒子而活的；愛我，我捨己

21我不廢棄神的恩；果義是藉著律法而來的，督就白白地死了

3

律法和信心

1無知的加拉太人哪！耶穌基督釘十字架，經活現在你們眼前，又迷惑了你們呢？

2我只想問你們這一點：們接受了聖靈，靠著行律法，是因為信所聽見的福音呢？

3你們是這樣的無知嗎？們既然靠著聖靈開始，在還要靠著肉體成全嗎？

4你們受了這麼多的苦，是白受的嗎？怕真是白受的了

5那麼，神賜聖靈給你們，在你們中間行神蹟，因為你們行律法，是因為你們信所聽見的福音呢？

6正如亞伯拉罕信神，就算為他的義

7所以你們要知道，信心的人，是亞伯拉罕的子孫

8聖經既然預先看見神要使外族人因信稱義，預先把好信息傳給亞伯拉罕：萬國都必因你得福

9這樣看來，信心的人，定和有信心的亞伯拉罕一同得福

10凡是靠行律法稱義的，在咒詛之下，為經上記著：凡不常常照著律法書上所寫的一切去行的，被咒詛

11很明顯，神面前，有一個人可以靠著律法稱義，為義人必因信得生（義人必因信得生或譯：因信稱義的人，定得生）

12律法本來不是出於信，是說：遵行這些事的人，必因這些事而活

13基督替我們受了咒詛，救贖我們脫離了律法的咒詛，為經上記著：凡掛在木頭上的，是受咒詛的

14這樣，伯拉罕所蒙的福，在耶穌基督裡臨到外族人，我們因著信，以領受所應許的聖靈

律法和應許

15弟兄們，照著人的常理說：個立好了的約，然是人所立的，沒有人可以廢棄或增加

16那些應許本來是給亞伯拉罕和他的後裔的 神並沒有說給眾後裔，像指著多數；是說給你的一個後裔，著一個，是基督

17我要這樣說，神預先立好的約，四百三十年後才有的律法，能把它廢掉，那應許落空

18因為所承受的，果是出於律法，不是出於應許；神是憑著應許賜給了亞伯拉罕

19那麼，甚麼要有律法呢？為了過犯的緣故才加上

的，到那得應許的後裔來到律法是藉著天使經中保的手設立的；

20中保不是為單方面的， 神卻是一位

律法的功用

21這樣，法和神的應許是對立的嗎？對不是如果所賜下的律法能使人得生命，就真的是出於律法了

22但聖經把所有的人都圈在罪中，把那因信耶穌基督而來的應許，給相信的人

23但信的道理還沒有來到以前，們在律法下被囚禁被圍困，到那要來的信的道理顯明出來

24這樣，法成了我們的啟蒙教師，我們到基督那裡，我們可以因信稱義

25但信的道理既然來到，們就不再在啟蒙教師之下了

因信作承受產業的兒子

26你們因著信，基督耶穌裡都作了神的兒子

27你們所有受洗歸入基督的人，是披戴基督的，

28並不分猶太人或希臘人，奴僕的或自由人，的或女的，為你們在基督耶穌裡都成為一體了

29如果你們屬於基督，是亞伯拉罕的後裔，按照應許承受產業的了

4

1我說，承受產業的，然是全部產業的主人，在孩童的時期，和奴僕沒有分別

2他是在監護人和管家之下，到父親預先指定的時候

3我們也是這樣，孩童的時候，世俗的言論所奴役；

4但到了時機成熟，神就差遣他的兒子，女人所生，且生在律法之下，

5要把律法之下的人救贖出來，讓我們得著嗣子的名分

6你們既然是兒子，神就差遣他兒子的靈進入我們心裡，叫阿爸父！

7這樣，不再是奴僕，是兒子；然是兒子，靠著神承受產業了

保羅為加拉太信徒擔憂

8從前你們不認識神的時候，給那些本來不是神的作奴僕；

9現在你們既然認識神，可以說是神所認識的，麼還回到那些軟弱貧乏的言論，願再作它們的奴僕呢？

10你們嚴守日子月份節期年份；

11我為你們擔心，怕我在你們身上的勞苦是白費了

12弟兄們，請求你們要像我一樣，為我也像你們一樣你們並沒有虧負過我

13你們知道，第一次傳福音給你們，因為身體有病

14雖然我的身體對你們是個試煉，們卻沒有輕看，沒有厭棄，而接納我，像神的天使，好像基督耶穌

15現在，們的歡樂在哪裡呢？可以為你們作證，時如果可能，們甚至願意把你們的眼睛剗出來給我哩！

16現在我把真理告訴你們，而成了你們的仇敵嗎？

17那些人熱心待你們，不是出於好意，是想你們和我疏遠，使你們熱心待他們

18常常在善事上熱心，是好的；是不要我在你們那裡的時候才是這樣

19我的孩子們，了你們我再受生產的痛苦，到基督在你們裡面成形

20我恨不得現今就在你們那裡，變我的語氣，為我為你們十分困擾

兩個婦人的寓意

21你們這願意在律法之下的人哪！告訴我，們沒有聽過律法嗎？

22經上記著說，伯拉罕有兩個兒子，個出於婢女，個出於自由的婦人

23但那出於婢女的，按著肉體生的；出於自由的婦人的，憑著應許生的

24這都是寓意的說法：兩個婦人就是兩個約，個是出於西奈山，子作奴僕，是夏甲

25這夏甲是指著阿拉伯的西奈山，當於現在的耶路撒冷，和她的兒女都是作奴僕的

26那在上面的耶路撒冷是自由的，是我們的母親，

27因為經上記著說：不能生育沒有生養的啊，要歡欣！有受過生產痛苦的啊，要呼喊，聲呼叫！為棄婦比有夫之婦有更多兒子

28可是，兄們，們是按著應許作兒女的，像以撒一樣

29不過，時那按著肉體生的，害那按著聖靈生的，在也是這樣

30然而經上怎樣說呢？把婢女和她的兒子趕出去，為婢女的兒子，對不可以和自由的婦人的兒子一同承受產業

31所以，兄們，們不是婢女的兒女，是自由的婦人的兒女了

5

1基督釋放了我們，了要使我們得自由所以你們要站立得穩，要再被奴役的軛控制

基督徒的自由

2我保羅現在告訴你們，果你們受割禮，督對你們就毫無益處了

3我再對所有受割禮的人鄭重聲明：有責任遵行全部的律法

4你們這些靠律法稱義的人，和基督隔絕，恩典中墜落了

5我們靠著聖靈，著信，切等候所盼望的義

6因為在基督耶穌裡，割禮或不受割禮，沒有用處，有那藉著愛表達出來的信，有用處

7你們向來跑得好，攔阻了你們，你們不順從真理呢？

8這種勸誘不是出於那召你們的

9一點麵酵能使全團麵發起來

10我在主裡深信你們不會存別的意念；那攪擾你們的，論是誰，定要受刑罰

11弟兄們，果我仍舊傳割禮，為甚麼還受迫害呢？是這樣，字架絆倒人的地方就沒有了

12我恨不得那些擾亂你們的人把自己閹割了！

13弟兄們，們蒙召得了自由；是不可把這自由當作放縱情慾的機會，要憑著愛心互相服事

14因為全部的律法，在愛人如己這一句話裡面成全了

15你們要謹慎，果相咬相吞，怕彼此都要毀滅了

肉體與聖靈為敵

16我是說，們應當順著聖靈行事，樣就一定不會去滿足肉體的私慾了

17因為肉體的私慾和聖靈敵對，靈也和肉體敵對；兩樣互相敵對，你們不能作自己願意作的

18但你們若被聖靈引導，不在律法以下了

19肉體所行的都是顯而易見的，如淫亂污穢邪蕩

20拜偶像行邪術仇恨爭競忌恨忿怒自私分黨結派

21嫉妒醉酒荒宴，類似的事我從前早就告訴過你們，在又事先告訴你們：這些事的人，定不能承受神的國

聖靈的果子

22但聖靈的果子是仁愛喜樂平安忍耐恩慈良善信實

23溫柔節制；樣的事，沒有律法禁止的

24屬基督耶穌的人，已經把肉體和邪情私慾都釘在十字架上了

25如果我們靠聖靈活著，應該順著聖靈行事

26我們不可貪圖虛榮，此觸怒，相嫉妒

6

信徒的責任

1弟兄們，果有人陷在一些過犯裡，們屬靈的人，用溫柔的心使他回轉過來，己卻要小心，得也被引誘

2你們各人的重擔要互相擔當，樣就成全了基督的律法

3如果有人本來沒有甚麼了不起，自以為是了不起的，是欺騙自己

4各人應該省察自己所作的，樣，引以為榮的，只在自己而不在別人了；

5因為各人的擔子，要自己擔當的

6在聖道上受教的，該和施教的人分享自己的一切美物

7不要自欺，神是不可輕慢的人種的是甚麼，的也是甚麼：

8順著自己的肉體撒種的，定從肉體收取敗壞；著聖靈撒種的，定從聖靈收取永生

9我們行善，要覺得厭煩；果不鬆懈，了適當的時候，有收成

10所以，們一有機會，應該對眾人行善，信徒更要這樣

勸勉和祝福

11請看，親手寫給你們的字是多麼的大

12那些在外表上要體面的人，們勉強你們受割禮，過是怕為了基督的十字架受迫害

13那些受割禮的人，己也不遵守律法，而要你們受割禮，的是要藉著你們的肉身誇口

14至於我，絕不以別的誇口，誇我們主耶穌基督的十字架藉著這十字架，我來說，界已經釘在十字架上了；世界來說，也已經釘在十字架上了

15受割禮或不受割禮，算不得甚麼，緊的是作新造的人

16所有照這準則而行的人，平安憐憫臨到他們，是臨到神的以色列

17從今以後，也不要攪擾我，為我身上帶著耶穌的烙印

18弟兄們，我們主耶穌基督的恩惠與你們同在（與你們同在原文作與你們的心靈同在）阿們

新譯本

ChineseNewVersion(traditional)

copyright©1976,1992,1999,2001,2005,2010TheWorldwideBibleSocietyLimited

Language:中國語文(Chinese)

Dialect:Mandarin,traditionalscript

Translationby:TheWorldwideBibleSociety

2021-10-15

PDFgeneratedusingHaiolaandXeLaTeXon18Apr2025fromsourcefilesdated
13Dec2023

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033